

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

PD7000B  
PD7000C  
PD7000S



---

EN User manual

---

FR Mode d'emploi

---

DA Brugervejledning

---

IT Manuale utente

---

DE Benutzerhandbuch

---

NL Gebruiksaanwijzing

---

ES Manual del usuario

---

SV Användarhandbok

---

**PHILIPS**

# Sommario

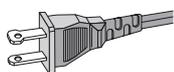
---

<b>1</b>	<b>Importante</b>	<b>2</b>
	Importanti istruzioni sulla sicurezza	2
	Avviso	5
<hr/>		
<b>2</b>	<b>Lettoce DVD portatile</b>	<b>8</b>
	Introduzione	8
	Contenuto della confezione	8
	Panoramica dell'unità principale	9
<hr/>		
<b>3</b>	<b>Operazioni preliminari</b>	<b>11</b>
	Carica della batteria	11
	Collegamento di altri dispositivi	12
<hr/>		
<b>4</b>	<b>Utilizzo del lettore</b>	<b>12</b>
	Accensione	12
	Scelta della lingua OSD	13
	Riproduzione di dischi	13
	Opzioni di riproduzione	13
<hr/>		
<b>5</b>	<b>Regolazione delle impostazioni</b>	<b>13</b>
<hr/>		
<b>6</b>	<b>Informazioni sul prodotto</b>	<b>15</b>
<hr/>		
<b>7</b>	<b>Risoluzione dei problemi</b>	<b>16</b>

# 1 Importante

## Importanti istruzioni sulla sicurezza

- ① Leggere le istruzioni.
- ② Conservare le istruzioni.
- ③ Fare attenzione a tutte le avvertenze.
- ④ Seguire tutte le istruzioni.
- ⑤ Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.
- ⑥ Pulire solo con un panno asciutto.
- ⑦ Non ostruire le aperture per la ventilazione. Eseguire l'installazione in base a quanto previsto dalle istruzioni del produttore.
- ⑧ Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
- ⑨ Per i paesi con prese polarizzate, non annullare l'efficacia della spina polarizzata o di messa a terra. Una spina polarizzata presenta due lamelle, di cui una più grande. Una spina di messa a terra presenta due lamelle e un terzo polo per la messa a terra. La lamella più grande o il terzo polo hanno una funzione di sicurezza. Se non è possibile collegare la spina fornita alla presa disponibile, contattare un elettricista per installare una presa di nuovo tipo.  
Attenzione: per evitare scosse elettriche, far corrispondere la lamella più grande della presa all'alloggiamento più ampio, inserendola completamente.



- ⑩ Proteggere il cavo di alimentazione per evitare di calpestarlo o stringerlo, in particolare vicino alle prese o nel punto in cui esce dall'apparecchio.
- ⑪ Utilizzare solo collegamenti/accessori specificati dal produttore.

- ⑫ Utilizzare solo il carrello, il supporto, il cavalletto, la staffa o il piano specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Durante l'utilizzo di un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare di ferirsi a causa di un eventuale ribaltamento.



- ⑬ Scollegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- ⑭ Per eventuali controlli, contattare il personale per l'assistenza qualificata. Un controllo è necessario quando l'apparecchio è stato in qualche modo danneggiato: ad esempio, il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti sull'apparecchio, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona regolarmente o è stato fatto cadere.
- ⑮ Le batterie (batteria singola o batterie installate) non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.
- ⑯ Non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi.
- ⑰ Non appoggiare sull'apparecchio oggetti potenzialmente pericolosi (ad esempio, oggetti che contengono del liquido o candele accese).
- ⑱ Il prodotto potrebbe contenere piombo e mercurio. Lo smaltimento di questi materiali potrebbe essere soggetto a normative per il rispetto ambientale. Per informazioni sullo smaltimento o riciclaggio, contattare le autorità locali o Electronic Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).
- ⑲ Se si usa la spina di alimentazione o un accoppiatore per scollegare il dispositivo, assicurarsi che la spina e l'accoppiatore siano facilmente accessibili.



## Avvertenza

- Non rimuovere il rivestimento dell'apparecchio per nessun motivo.
- Non lubrificare mai alcuna parte dell'apparecchio.
- Non posizionare mai l'apparecchio su un'altro dispositivo.
- Tenere lontano l'apparecchio dalla luce diretta del sole, fiamme vive o fonti di calore.
- Non guardare mai il raggio laser all'interno dell'apparecchio.
- Assicurarsi di poter raggiungere facilmente il cavo di alimentazione, la presa o l'adattatore per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.

## Sicurezza per l'udito

### Ascoltare a volume moderato.

- L'utilizzo delle cuffie a volume elevato può danneggiare l'udito. Questo prodotto è in grado di riprodurre suoni a un livello di decibel che può provocare la perdita dell'udito in persone normali, anche in caso di esposizioni inferiori a 1 minuto. I livelli di decibel maggiori sono previsti per persone che hanno già subito danni all'udito.
- La percezione dei suoni può essere ingannevole. Con il passare del tempo, l'orecchio si abitua a volumi di ascolto sempre più elevati. Per questa ragione, in caso di ascolto prolungato, i suoni avvertiti come "normali" potrebbero essere alti e dannosi per l'udito. Al fine di evitare questo problema, impostare il volume a un livello di sicurezza, prima che l'orecchio si abitui, e non alzarlo.

### Per impostare un livello sicuro del volume:

- Impostare il volume a un livello basso.
- Aumentarlo lentamente fino a quando il suono non risulta piacevole, chiaro e non distorto.

### Non ascoltare per periodi di tempo prolungati:

- L'esposizione prolungata ai suoni, anche se a livelli normalmente "sicuri", può causare la perdita dell'udito.
- Utilizzare l'apparecchio senza eccedere e interrompere l'ascolto di tanto in tanto.

### Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni seguenti.

- La riproduzione deve avvenire a un volume ragionevole e per periodi di tempo non eccessivamente lunghi.
- Non regolare il volume dopo che l'orecchio si è abituato.

- Non alzare il volume a un livello tale da non sentire i suoni circostanti.
- Nelle situazioni pericolose è necessario prestare attenzione o interrompere temporaneamente l'ascolto. Non utilizzare le cuffie quando si è alla guida di veicoli motorizzati, biciclette, skateboard, ecc., al fine di evitare pericoli per il traffico. In numerose località l'utilizzo delle cuffie non è consentito.



### Attenzione

- L'uso dei comandi o delle impostazioni o l'esecuzione delle procedure in modo diverso da quanto indicato nel presente documento potrebbe provocare l'esposizione a radiazioni pericolose o altri funzionamenti nocivi.

---

## Avviso

Qualsiasi modifica o intervento su questo dispositivo che non sia espressamente consentita da Philips Consumer Lifestyle può invalidare il diritto dell'utente all'uso dell'apparecchio.



Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea.

Questo prodotto è conforme ai requisiti delle seguenti direttive e linee guida: 2004/108/CE, 2006/95/CE.

### Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

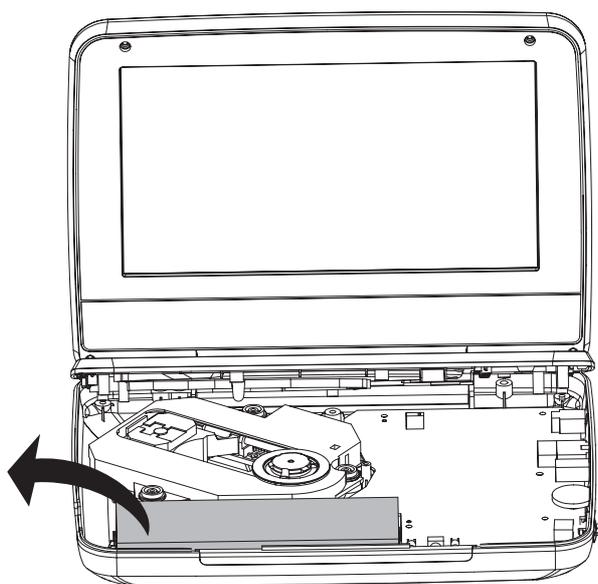
## Riciclaggio



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati. Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva Comunitaria 2002/96/CE.



Non smaltire questo prodotto con i rifiuti domestici. Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute. Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella Direttiva Europea 2006/66/CE e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata delle batterie. Il corretto smaltimento delle batterie contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute. Per rimuovere la batteria integrata, rivolgersi sempre a personale specializzato.





La copia non autorizzata di materiale protetto da copia, inclusi programmi per computer, file, trasmissioni e registrazioni audio, può rappresentare una violazione della legge sul copyright e costituire un reato penale.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato a tale scopo.

Per la registrazione o riproduzione del materiale potrebbe essere necessaria l'autorizzazione. Vedere il Copyright Act 1956 e i Performer's Protection Acts dal 1958 al 1972.

Il presente prodotto contiene una tecnologia di protezione del diritto di copyright a sua volta protetta da diritti di metodo di alcuni brevetti USA e altri diritti sulla proprietà intellettuale di proprietà di Macrovision Corporation e di altri titolari di diritti. L'uso di questa tecnologia coperta da copyright deve essere autorizzato da Macrovision Corporation ed è destinata solo all'uso domestico o ad altri usi limitati, fatti salvi i casi autorizzati da parte di Macrovision Corporation. Sono proibite la decodifica o il disassemblaggio.



"DivX, DivX Certified" e i loghi associati sono marchi di DivX, Inc. e vengono utilizzati su licenza.



Prodotto su licenza di Dolby Laboratories.

"Dolby" e il simbolo con la doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.

**Questo apparecchio è dotato della seguente etichetta:**



## 2 Lettore DVD portatile

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

---

### Introduzione

Il lettore DVD portatile consente di riprodurre DVD (Digital Video Disc) compatibili con lo standard DVD video universale. Tramite il lettore è possibile riprodurre film con una qualità delle immagini cinematografica e audio stereo o multicanale (a seconda del disco e delle impostazioni di riproduzione).

È inoltre possibile scegliere la colonna sonora, la lingua dei sottotitoli e alcune opzioni di riproduzione. È inoltre possibile limitare la riproduzione di dischi che non sono adatti ai bambini.

Il lettore DVD può riprodurre i seguenti tipi di dischi (inclusi supporti CD-R, CD-RW, DVD±R e DVD±RW):

- Video DVD
- CD video
- CD audio
- CD MP3
- DivX
- Dischi con file JPEG

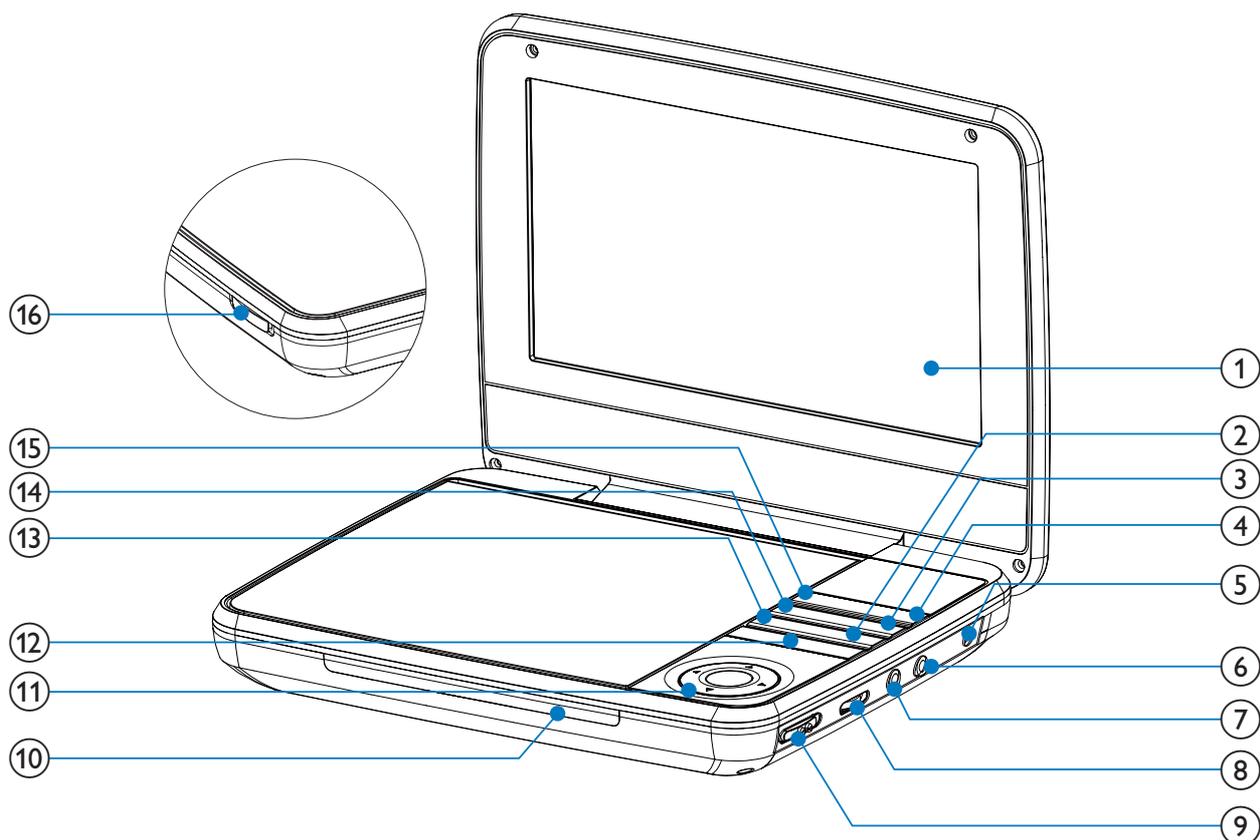
---

### Contenuto della confezione

Controllare e identificare i seguenti contenuti della confezione:

- Lettore DVD portatile
- Adattatore di alimentazione CA, AY5808 (Philips)
- Adattatore per auto
- Manuale dell'utente
- Guida di avvio rapido

## Panoramica dell'unità principale



① Display

② STOP

- Consente di arrestare la riproduzione del disco.

③ SUBTITLE

- Consente di selezionare la lingua dei sottotitoli del DVD.

④ OPTIONS

- Consente di accedere alle opzioni relative all'attività o selezione corrente.

⑤ DC IN

- Presa di alimentazione.

⑥ 

- Jack per cuffie.

⑦ AV OUT

- Jack di uscita audio/video.

⑧ VOLUME.....

- Consente di aumentare o ridurre il volume.

- ⑨ **POWER ON/OFF (CHR)**
- Consente di accendere/spegnere il lettore DVD.
- ⑩ **CHR/⓪**
- Indicatore di ricarica/Indicatore dell'alimentazione.
- ⑪ **▲, ▼, ◀, ▶**
- Consente di navigare tra i menu.
- ◀, ▶**
- Consente di effettuare ricerche indietro o in avanti a velocità variabili.
- ▶||/OK**
- Consente di confermare una voce o una selezione.
  - Consente di avviare, mettere in pausa o riprendere la riproduzione del disco.
- ⑫ **◀, ▶**
- Consente di passare al titolo, capitolo o traccia precedente o successiva.
- ⑬ **DISC MENU**
- Per i DVD, consente di entrare o uscire dal menu del disco.
  - Con i VCD, consente di attivare o disattivare la modalità PBC (controllo della riproduzione).
  - Per VCD versione 2.0 o SVCD con PBC attivato: consente di tornare al menu.
- ⑭ **AUDIO**
- Per i DVD, consente di selezionare la lingua dell'audio.
  - Per i VCD, consente di selezionare una modalità audio.
- ⑮ **SETUP**
- Consente di accedere/uscire dal menu di configurazione.
- ⑯ **OPEN▶**
- Consente di aprire il vassoio del disco.

# 3 Operazioni preliminari



## Attenzione

- Utilizzare i comandi solo come indicato dal presente manuale dell'utente.
- Seguire sempre le istruzioni di questo capitolo in sequenza.

Quando si contatta l'assistenza Philips, verrà richiesto il numero del modello e il numero di serie del lettore. Il numero di modello e il numero di serie si trovano sulla base del lettore. Appuntare i numeri qui:

N° modello \_\_\_\_\_

N° di serie \_\_\_\_\_

---

## Carica della batteria



## Attenzione

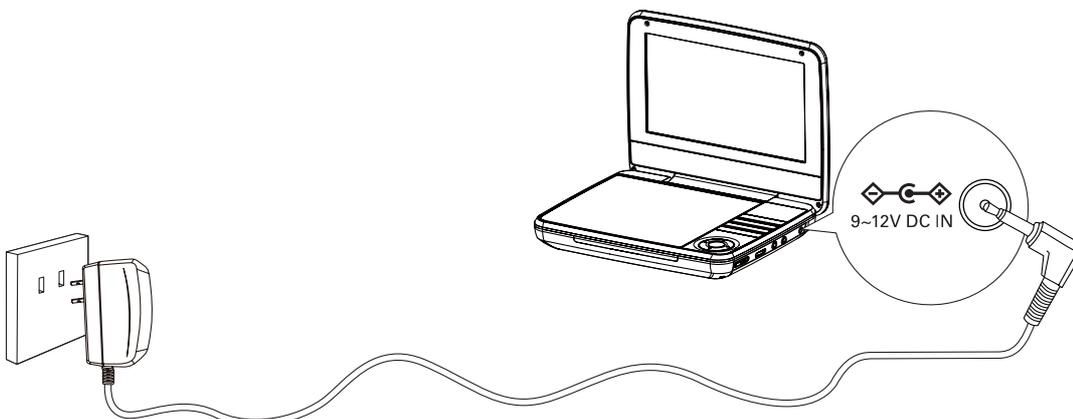
- Rischio di danni al prodotto! Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda a quella indicata sulla parte inferiore del lettore.
- Per caricare la batteria, utilizzare solo l'adattatore CA fornito.



## Nota

- La targhetta del modello è situata sul lato inferiore del lettore.
- Il lettore può essere caricato solo quando è spento.

- 1 Impostare l'interruttore **POWER ON/OFF (CHR)** su **OFF**.
- 2 Collegare l'adattatore CA in dotazione al lettore e all'alimentazione.



- ↳ L'indicatore di carica si accende. Per caricare completamente la batteria occorrono 4,5 ore.
- ↳ Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore di carica si spegne.

## Collegamento di altri dispositivi



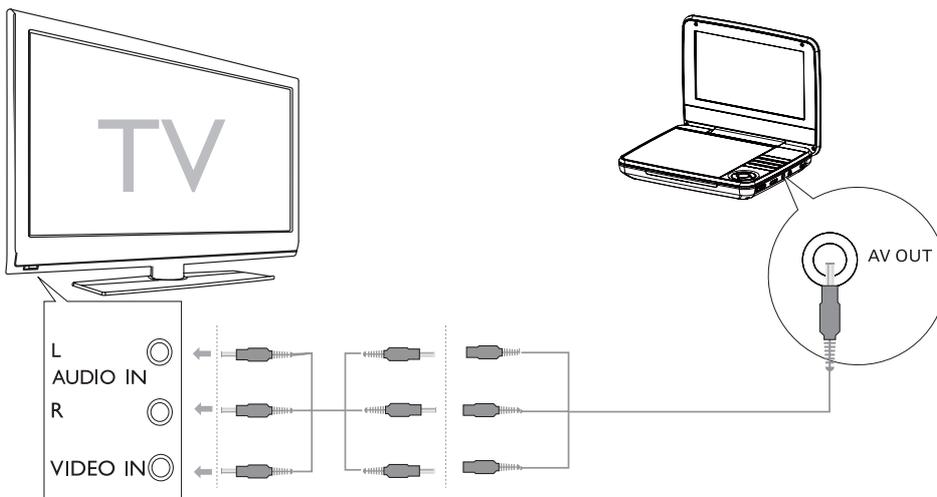
### Attenzione

- Spegnere il lettore prima di collegarlo ad apparecchiature aggiuntive.

È possibile collegare il lettore alla TV o a un amplificatore per guardare DVD o esibirsi in un karaoke.

Abbinare il colore dei cavi AV (non forniti) ai jack:

- il cavo giallo al jack video giallo.
- i cavi rosso/bianco ai jack rosso/bianco.



## 4 Utilizzo del lettore

### Accensione

Impostare l'interruttore **POWER ON/OFF (CHR)** su **ON**.

- ↳ L'indicatore  si accende.

---

## Scelta della lingua OSD

È possibile scegliere una lingua diversa per il testo che compare sul display (OSD).

- 1 Premere **SETUP**.  
↳ Viene visualizzato il menu di configurazione del sistema.
  - 2 Selezionare [**Generale**] > [**Language**].
  - 3 Premere ► per selezionare un'opzione.
  - 4 Premere **OK** per confermare.
  - 5 Premere **SETUP** per uscire.
- 

## Riproduzione di dischi

- 1 Fare scorrere l'interruttore **OPEN►** sul lettore.
  - 2 Inserire il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.
  - 3 Per chiudere il vano del disco, premerlo verso il basso.  
↳ La riproduzione si avvia automaticamente. In caso contrario, premere ► **II/OK**.
    - Se compare un menu, selezionare una voce, quindi premere ► **II/OK** per avviare la riproduzione.
    - Per mettere in pausa, premere ► **II/OK**. Premere ancora il pulsante per avviare nuovamente la riproduzione.
    - Per interrompere l'operazione, premere due volte **STOP**.
    - Per selezionare la voce precedente/successiva, premere ◀ o ▶.
    - Per avviare una ricerca all'interno di un file video/audio, premere ◀ o ▶ una o più volte.
- 

## Opzioni di riproduzione

- 1 Durante la riproduzione, premere **OPTIONS** per selezionare le opzioni di riproduzione disponibili.
- 2 Seguire le istruzioni a video.

# 5 Regolazione delle impostazioni

Utilizzare l'opzione **SETUP** per ottimizzare le impostazioni di riproduzione.

- 1 Premere **SETUP**.  
↳ Viene visualizzato il menu di configurazione.
- 2 Utilizzare i tasti di navigazione per selezionare un'opzione e premere **OK** per confermare.

<b>[Generale]</b>	
<b>[Language]</b>	Selezionare la lingua del display
<b>[Impostazioni PBC]</b>	Consente di attivare/disattivare la funzione di controllo della riproduzione.
<b>[DivX (VOD)]</b>	Consente di ottenere il codice di registrazione DivX.
<b>[Sottotitoli DivX]</b>	Consente di selezionare la lingua dei sottotitoli per i DivX.
<b>[Filtro Famiglia DVD]</b>	Consente di selezionare le opzioni per il blocco bambini.
<b>[Imposta password]</b>	Consente di modificare la password attuale.
<b>[Impostazioni di fabbrica]</b>	Consente di ripristinare le impostazioni predefinite.
<b>[Video]</b>	
<b>[LCD Visual]</b>	Consente di impostare il formato di visualizzazione del display.
<b>[Standard TV]</b>	Consente di selezionare il formato di visualizzazione video sul sistema TV.
<b>[Luminosità]</b>	Consente di regolare la luminosità dello schermo.
<b>[Contrasto]</b>	Consente di regolare il contrasto dello schermo.
<b>[ Audio]</b>	
<b>[Dolby]</b>	Consente di impostare l'uscita Dolby.
<b>[Versione]</b>	Verificare le informazioni sulla versione.

- 3 Premere ◀ per tornare al menu precedente.
- 4 Premere **SETUP** per uscire.

## 6 Informazioni sul prodotto

### Nota

- Le informazioni relative al prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

Dimensioni	195 x 38 x 153 mm
Peso	0,71 kg
Alimentazione	Ingresso: 100-240 V ~ 50/60 Hz Uscita: CC 9 V $\equiv$ 0,8 A
Consumo energetico	9 W
Intervallo temperatura di funzionamento	0-45°C
Lunghezza d'onda del laser	650 nm
Uscita video	
Formato	PAL e NTSC
Livello in uscita	1 V <sub>p</sub> - p $\pm$ 20%
Impedenza di caricamento	75 $\Omega$
Line out audio	
Uscita audio (audio analogico)	Livello in uscita: 2 V $\pm$ 10%
Impedenza di caricamento	10 K $\Omega$
Distorsione audio + rumore	$\leq$ -80 (1 KHz)
Risposta di frequenza	20 Hz-20 KHz $\pm$ 1 dB
Rapporto segnale/rumore	$\geq$ 80 dB
Separazione canali	$\geq$ 80 dB
Gamma dinamica	$\geq$ 80 dB

# 7 Risoluzione dei problemi



## Avvertenza

- Rischio di scosse elettriche. Non rimuovere il rivestimento del lettore per nessun motivo.

Al fine di mantenere valida la garanzia, non provare a riparare il sistema. Se si verificano problemi quando si utilizza il lettore, consultare l'elenco riportato di seguito prima di richiedere assistenza. Se il problema persiste, consultare il sito Web [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) per registrare il lettore e ottenere assistenza.

### Assenza di alimentazione

- Verificare che entrambe le prese del cavo di alimentazione principale siano collegate correttamente.
- Assicurarsi che venga erogata corrente dalla presa CA.
- Verificare se la batteria incorporata è scarica.

### Audio assente

- Verificare che il cavo AV sia collegato correttamente.

### Immagine distorta

- Pulire il disco. Strofinare il disco verso i lati partendo dal centro con un panno pulito e morbido che non lascia residui.
- Assicurarsi che il formato di visualizzazione dei video su disco sia compatibile con il televisore.
- Modificare il formato di visualizzazione dei video in base al televisore o al programma visualizzato.
- Lo schermo LCD è stato prodotto usando un'avanzata tecnologia ad alta precisione. È possibile, tuttavia, che compaiano piccoli punti neri e/o punti luminosi (rossi, blu, verdi) che compaiono in maniera continua sullo schermo LCD. Si tratta del risultato normale del processo di produzione e non indica un funzionamento errato.

### **Impossibile riprodurre disco**

- Assicurarsi che l'etichetta del disco sia rivolta verso l'alto.
- Pulire il disco. Strofinare il disco verso i lati partendo dal centro con un panno pulito e morbido che non lascia residui.
- Inserire un altro disco per verificare se quello corrente è difettoso.

### **Nessuna risposta al telecomando**

- Verificare che il percorso tra il telecomando e il lettore non presenti ostacoli.
- Puntare il telecomando direttamente verso il lettore da una breve distanza.
- Sostituire le batterie del telecomando.
- La funzione non è compatibile con il disco. Fare riferimento alle istruzioni relative al disco.

### **Il lettore si surriscalda**

- Se il lettore viene utilizzato per lunghi periodi, la superficie si surriscalda. Non si tratta comunque di un malfunzionamento dell'apparecchio.

## **Italia**

### **DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**

Si dichiara che l'apparecchio PD7000B/C/S Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics

Philips, Glaslaan 2

5616 JB Eindhoven, The Netherlands



© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

PD7000B/C/S\_12\_UM\_V1.0

